



PAROLES DE CAMINO n° 15 - juillet 2020

Newsletter de l'Association Belge des Amis de Saint-Jacques

Sommaire

What's new Pilgrim - Remise en route p 2

Assemblée Générale - 1er juillet p 3

Concours - confinement p 3

Vuelve al Camino !! p 4

Fête de la Saint-Jacques le 26 juillet p 6

Patrimoine jacquaire à Tournai p 7

Sorties Vélo p 9

Prochains premiers jeudis p 10



A chacun son chemin

Internet : www.st-jacques.be

E-mail : amis@st-jacques.ws

Facebook : www.facebook.com/stjacques

What's new, Pilgrim ?

Le Camino : prudente remise en route

Nous y voilà ! A quelques encablures du point de départ.

France et Espagne ont annoncé l'ouverture de leurs frontières, respectivement les 15 juin et 22 juin. Le Camino sera ouvert officiellement, comme la Cathédrale (toujours en travaux) et l'Office des Pèlerins le 1er juillet.

Les Ami.e.s de saint Jacques peuvent enfin rêver à nouveau des Chemins de Compostelle.

Mais attention, cette ré-ouverture sera progressive et bien entendu soumise à une stabilité de la situation sanitaire actuelle.

Pour les logements, tant en France qu'en Espagne, les hébergements gérés par les associations jacquaires risquent d'être encore fermés une partie des mois de juillet / août. Certaines associations ont déjà annoncé qu'elles ne rouvriront pas en 2020.

En Espagne, tous les chemins seront rouverts. La Xunta de Galicia rouvre tous ses chemins. Elle privilégiera sur ces caminos les albergues privées. Cela veut dire qu'il y aura une capacité restreinte de logements aux étapes. Mais il y aura des logements.

Bien entendu, les mesures de distanciation et d'hygiène seront d'application : masques, gel hydroalcoolique, écrans en plexiglas pour séparer les lits.... Et sans doute bien des systèmes D. Les espaces communs seront aussi sévèrement contrôlés. (Relisez la newsletter 14)

Une application mobile est en cours de développement pour faciliter les réservations en Espagne.

Nous ne pouvons que vous conseiller de vous renseigner précisément sur les possibilités de logement, avant votre départ et au fil de vos étapes. Vous pouvez le faire auprès des associations jacquaires des régions que vous traverserez, ou auprès des Offices de Tourisme, Mairies ou Ayuntamientos.

Quoiqu'il en soit, prenez soin de vous et des autres. Entreprendre le chemin de Compostelle est une grâce, une aventure intérieure. C'est aussi concrètement un rendez-vous avec l'imprévu, le lâcher-prise qui demande une bonne préparation. En ces temps de pandémie mondiale, cela devient également une responsabilité.

De grâce, pour vous et pour les autres pèlerins, conformez-vous aux mesures de précaution et aux réglementations locales.

Buen Camino et ultreia !

Pascal Duchêne

Président, Association Belge des Amis de Saint-Jacques de Compostelle



35 ème Assemblée Générale Ordinaire

Notre Assemblée Générale Ordinaire devait normalement se tenir à Dinant le 21 mars.

Elle se tiendra ce mercredi 1er juillet 2020 à 19h00 à la Salle Excelsior à Jette.

Adresse : Rue de l'Eglise Saint-Pierre n°8 à 1090 Jette

L'ordre du jour et les informations utiles sont consultables sur notre site internet à la page : <http://www.st-jacques.be/spip.php?article879&lang=fr>

Concours Instantanés de Confinement—Newsletter 14

La contribution de Danielle Gérard à notre petit concours a été tirée au sort. Danielle remporte donc un topoguide d'un de nos chemins en Belgique.



Un « Camino français version Québec » international (Québec, France, Italie, Belgique...)

Chaque jour, parcours de l'étape définie du Camino français de chez soi et retour chez soi.

Puis partages de vidéos, photos de sa région avec le groupe, conseils, émotions, encouragements.

Danielle Gérard



La Fédération des Associations Espagnoles a fait un magnifique travail de compilation de la situation du Camino en Espagne suite au retour progressif vers une nouvelle normalité après les semaines difficiles vécues pendant la crise du Covid-19. Elle encourage les pèlerins à reprendre leur Camino et vous trouverez une multitude d'informations et de guides liés aux mesures sanitaires à partir de la page : <https://www.caminosantiago.org/cpperegrino/scriptorium/vuelve.asp>

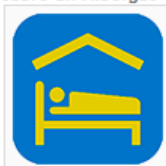
Ces guides traitent de :

- Guides et manuels avec recommandations et protocoles
- Infographie avec recommandations pour les auberges et les pèlerins
- Sécurité routière pour les pèlerins et les bicigrinos
- Liste des numéros de téléphone pour l'assistance et l'information pour chaque communauté autonome (Asturies, Galice...)
- Applications d'intérêt:
 - Alertes de sécurité et service d'information sur les différents itinéraires et la situation des auberges et des hébergements
 - Utilisation de masques
 - Refuges (associations) et bénévoles hospitaliers

Par ailleurs, la page contient également la situation des auberges tenues par les associations. Attention, les auberges privées auront la priorité le long des chemins.

Informe sobre la situación de los Albergues y Alojamientos

Si deseas información sobre un Albergue concreto, búscalo aquí:



Buscador de Albergues

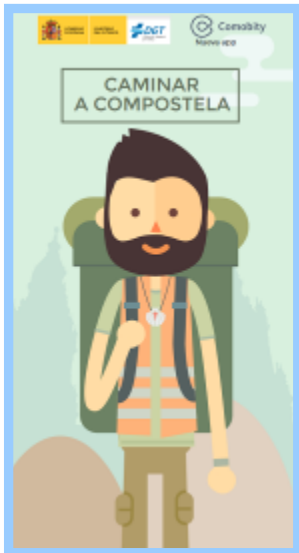
Si deseas información sobre los Albergues de una población, búscalos aquí:



Buscador de Poblaciones

[Regresar al Índice](#)

RÈGLES POUR LES BAGAGES DU PÈLERIN



Paquet de masques, d'une durée maximale de 7 heures chacun.
Gants en latex. Bouteille de gel hydroalcoolique.

De grands sacs en plastique pour ranger le sac à dos ou les bottes si nécessaire. Ils ne peuvent en aucun cas être laissés directement au sol.

Petits sacs en plastique pour éliminer le matériel jetable utilisé.

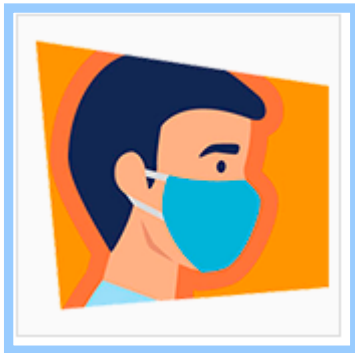
Sac de couchage. Mouchoirs, papier ou en rouleau

Couverts, verres et assiettes non jetables

Propre stylo, les stylos partagés ne peuvent être utilisés

Prévoyez et emportez suffisamment de nourriture.

RECOMMANDATIONS ET RÈGLES DE SÉCURITÉ



Essayez de transporter des systèmes de paiement rapides sur le mobile: type Bizum et similaire. La grande majorité des sites acceptera, presque exclusivement, le paiement de cette procédure.

Dans les albergues Donativo, vous devez laisser votre quote-part dans une boîte préparée à cette attention.

Vous ne pourrez pas apposer vous-même les tampons sur votre crédenciales. Les tampons ne peuvent pas être touchés.

Certaines albergues seront fermées, renseignez-vous au préalable pour planifier votre étape.

Dans certaines albergues, les espaces communs et les cuisines seront fermés. Sachez qu'il peut ne pas y avoir d'endroit pour acheter de la nourriture lors de votre passage. Peut-être que les groupes ne seront pas admis en entier à l'auberge. Prévoyez de vous séparer pour l'étape.

Les chiens-guides seront admis. Leurs propriétaires devront se conformer aux réglementations sanitaires d'admission.

Les vélos, fauteuils roulants et chariots seront acceptés. Ils seront préalablement désinfectés. Ne laissez aucun type de matériel jetable nulle part, comme du papier, des masques, des gants, etc. Ils doivent être correctement recyclés.

Nettoyez toujours les espaces que vous utilisez: douches, salles de bain, tables, aires de repos. Gardez toujours une distance de sécurité.

Fête de la Saint-Jacques - 26 juillet



Nous vous invitons à nous rejoindre pour fêter ensemble saint Jacques.

Cette année, nous serons accueillis par la communauté de l'église Saint-Jacques-sur-Caudenberg à Bruxelles.

Nous vous proposons de nous rejoindre à **10h45** à l'église de Saint-Jacques-sur-Caudenberg, Place des Palais à 1000 Bruxelles

La messe sera célébrée à **11H00**.

En raison des circonstances exceptionnelles que nous traversons, il n'y aura pas de moment convivial organisé après la messe.

Horaire de la journée

10H45 : Accueil devant l'église de Saint-Jacques-sur-Coudenberg

11H00 : Messe célébrée en l'honneur de saint Jacques

**12H15 : Marche sur les traces des coquilles à Bruxelles.
(St-Michel et Gudule - Porte de Hal)**

13H15 : Fin de l'activité

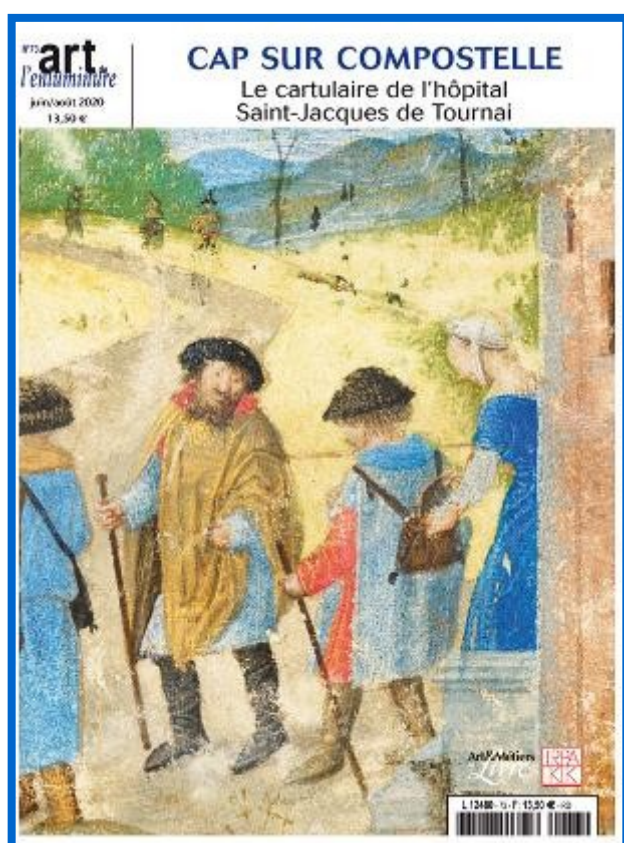


Patrimoine jacquaire à Tournai

Le numéro 73 (juin/août 2020) du magazine «Art de l'enluminure» des éditions FATON est consacré au cartulaire de l'hôpital Saint Jacques de Tournai. Ce cartulaire fut sauvé presque miraculeusement des bombardements des 16 et 17 mai 1940 de la ville de Tournai qui détruisirent le cœur historique de la ville et avec lui plus de 70.000 volumes de la Bibliothèque et des archives communales dont des incunables et des manuscrits de grande valeur. Oublié des historiens pendant près de 60 ans, cet ouvrage a été redécouvert par un chercheur qui consacrait sa thèse de doctorat à un enlumineur flamand le Maître du livre d'heures de Dresde.

Originaire d'Utrecht (PB) pour les uns, de Langres (F) pour les autres, ce peintre et miniaturiste anonyme pourrait être Didier de la Rivière qui fut fait citoyen de Bruges en 1475 et participa à la réalisation de plusieurs manuscrits pour la cour des ducs de Bourgogne. Fin des années 1480, il quitta Bruges pour Tournai puis Amiens, où il réalisa plusieurs livres d'heures dont le frontispice du cartulaire de l'hôpital saint Jacques à Tournai qui contient une allusion en note à un événement historique qui s'est passé en 1489, ce qui permet de dater l'œuvre.

Pour Dominique VANWIJNSBERGHE, chercheur à l'institut royal du patrimoine artistique (IRPA Bruxelles), auteur principal de la publication précitée, «au-delà de l'admirable technique qui est la sienne, ce peintre d'exception tire habilement parti de la mise en page et articule différents niveaux de réalité et de fiction pour traduire visuellement l'expérience des confrères et consœurs de l'hôpital, pèlerins de Compostelle pour la plupart. Le Cartulaire tournaisien apporte ainsi un éclairage unique sur un aspect essentiel de la dévotion médiévale : la force d'attraction des reliques, celles de « monseigneur saint Jacques » en l'occurrence, qui poussa les plus intrépides à braver les dangers de la route pour entreprendre le voyage de Galice.»



Le cartulaire de l'hôpital Saint Jacques de Tournai (du latin médiéval chartularium, «recueil d'actes» contient la transcription des actes de fondation (1319), des statuts de la confrérie de saint Jacques (1346-1464) privilèges et grâces octroyés par les Papes, les ordonnances et statuts (XVème siècle) ainsi que les rentes et héritages de l'hôpital (1217-1479); L'hôpital Saint Jacques de Tournai fut fondé en 1319 par douze confrères dont le but premier était d'héberger des pauvres et pèlerins demandant l'hospitalité. Il possédait une chapelle. Le déchiffrement du règlement d'ordre intérieur à l'usage des pèlerins est très amusant. L'hospitalité était refusée aux femmes et enfants de moins de douze ans mais aussi aux malades, aux teigneux, à ceux qui ne connaissaient pas leur Notre Père, aux voleurs ou buveurs impénitents...

Des punitions sont prévues pour ceux qui sont grossiers avec les hôtes, qui ne se sont pas lavés les pieds, qui disent du mal des femmes, qui insultent leurs compagnons ... qui mouillent leur lit ou vomissent dans leur lit avec comme sanction dans

les deux derniers cas d'amener le coupable tout nu sur la voie publique. On peut s'imaginer à quelle cour des miracles pouvait ressembler cette fondation charitable.

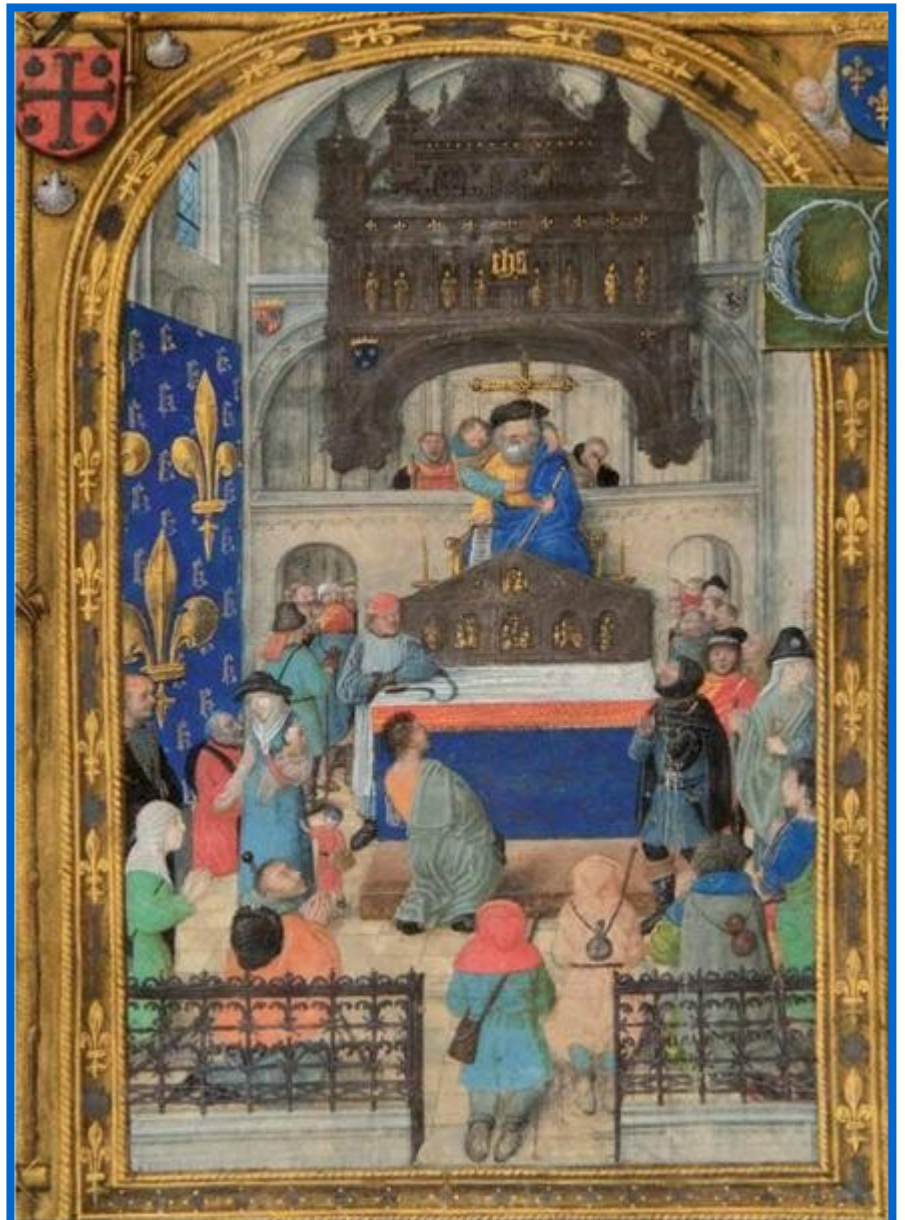
Ce complexe hospitalier fut démoli entre 1667 et 1674 lors des travaux de construction de la nouvelle citadelle sous Louis XIV. Dominique VANWIJNSBERGHE va se livrer à une description commentée de la miniature frontispice du Cartulaire tournaisien qu'il considère comme l'un des «témoins majeurs de la dévotion à Saint Jacques dans les Pays-Bas méridionaux à la fin du XVème siècle»

La miniature centrale représente l'arrivée du «jacquet» pèlerin de Saint Jacques dans la cathédrale de Compostelle et l'«abrazo», ce rituel de l'accolade encore bien vivant de nos jours. Les marges du document accueillent onze épisodes de la vie et de la légende de Saint Jacques inspirés de la légende dorée, ouvrage rédigé en latin au XIIIème siècle par Jacques de Voragine, dominicain et archevêque de Gênes, qui raconte la vie d'environ 150 saints suivant les dates de l'année liturgique. Cet ouvrage a inspiré de nombreux artistes médiévaux qui y ont puisé leurs thèmes iconographiques.

On y retrouve le premier voyage de Saint Jacques en Galice sur le rocher de Padron et le Christ lui remettant un bâton portant une coquille, la prédication de Saint Jacques, son martyre, la translation de son corps sur un bateau sans voile suivie de la conversion de la Reine Louve, l'apparition de Saint Jacques matamore à la bataille de Clavijo, et puis ses miracles dont le suicide du pèlerin inspiré par le diable, le pendu dépendu de San Domingo de la Calzada suivi du miracle des poulets, le miracle nautique, et les trente lorrains ou le mort à cheval. Je vous recommande de découvrir ce numéro estival de l'art de l'enluminure intitulé CAP SUR COMPOSTELLE tant pour la qualité de l'iconographie que pour l'érudition des articles en vous rendant sur le site de la maison d'édition FATON où vous pourrez consulter un large extrait gratuitement ou acquérir le magazine au prix de 13,50 euros (France) et 14,50 euros (Belgique Luxembourg).

(Pour une consultation de la revue, [cliquez ici](#))

Pierre PAPLEUX



Sorties Vélo & 12 juillet et 1er août

Notre rendez-vous cyclistes du dimanche 12 juillet

au départ de Lesve. Parking, rue Gustave Misson 9h30
avec Philippe notre boss du jour



et Il va vous chantez
une chanson simple
pas du tout friponne
afin que résonne la chaleur,
la joie simplement sortie du
coeur et du plaisir en ce jour
d'être juste à coté de vous
la-la-la...la-la-la



Une sortie assez courte accessible pour tous

Informations et inscriptions randovelostjacques@gmail.com tél 010/413219

Merci, Léon notre guide du jour

9h15' Place Monseu

le samedi 1 août au départ de la ville de **CINEY**

Ouvrez votre carte et...

venez découvrir des villages aux noms stylés



SCY... Flostoy...Odet

Sur les traces du passé

*Une église est un témoin privilégié de ce que
pouvait être la vie dans un
village par le passé*

Ciney, Monin, Mohiville, Scy, Porcheresse, Maffe, Odet, Borsu, Les Avins, Saint-Fontaine,
Ossogne, Flostoy, Shaltin, Emptinne, et Ciney

informations et inscriptions randovelostjacques@gmail.com tél 010/413219

NOUS CONTINUONS LES ACCUEILS A DISTANCE LE JEUDI 2 JUILLET A PARTIR DE 18 h 30

Le jeudi 2 juillet, il n'y aura pas d'accueil à la SEJ de Jette.
Nous reconduisons l'accueil sous sa formule "A distance" via call-center et conférence ZOOM.

Horaire

- 18h30—21h00 : Call-Center (les numéros disponibles sont sur notre site - [cliquez ici](#))
- 19h00 : Diaporama via session ZOOM suivi de questions—réponses
Inscriptions : amis@st-jacques.ws

Le jeudi 6 août, nous ré-évaluerons la situation en fonction des mesures qui entreront en vigueur le 1er août.
Confirmation dès le 3 août sur notre site ou sur la page Facebook

Pour penser à demain et déjà marcher... nos topos guides

La librairie reste ouverte pendant les vacances !

Adresse librairie Saint-Jacques :
<http://www.st-jacques.be/spip.php?article229&lang=fr>



Paroles de Camino n° 16 est prévu à la rentrée début septembre 2020
Consultez notre site internet et notre page facebook pour notre agenda et
pour la reprise de nos activités

Nous espérons vous revoir très vite et en bonne santé E ultreia ! E suseia !